



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CP.TEIA/2006/9
ECE/MP.WAT/2006/7
26 July 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
О ТРАНСГРАНИЧНОМ ВОЗДЕЙСТВИИ
ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Четвертое совещание
Рим, 15-17 ноября 2006 года
Пункт 11 предварительной повестки дня

**СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ
ПО ОХРАНЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТРАНСГРАНИЧНЫХ
ВОДОТОКОВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОЗЕР**

Четвертое совещание
Бонн, 20-22 ноября 2006 года
Пункт 7 с) предварительной повестки дня

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ АВАРИЙНОГО ЗАГРЯЗНЕНИЯ ВОД

**Доклад о ходе работы Совместной специальной группы экспертов по проблемам
воды и промышленных аварий**

Подготовлен сопредседателями Совместной группы экспертов в сотрудничестве
с секретариатами Конвенций

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем документе кратко излагаются основные результаты работы, проведенной Совместной специальной группой экспертов по проблемам воды и промышленных аварий с 2000 года.

2. За этот период времени Совместная группа экспертов провела следующие семь совещаний: 18-19 октября 2001 года в Берлине; 15-16 апреля 2002 года в Будапеште; 4 июля 2002 года в Женеве; 30-31 октября 2003 года в Калининграде; 26 октября 2004 года в Будапеште; 16 декабря 2005 года и 10-11 апреля 2006 года в Женеве. Отчеты о работе всех совещаний размещены по следующему адресу:

<http://www.unece.org/env/teia/water.htm>. Настоящий доклад представляется четвертому совещанию Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях), а также четвертому совещанию Сторон Конвенции ЕЭК ООН по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам).

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

3. Крупные промышленные аварии могут повлечь за собой долгосрочные трансграничные последствия и привести к аварийному загрязнению водных ресурсов. В этой связи Сигнатарии Конвенции о промышленных авариях и Стороны Конвенции по водам решили сотрудничать по вопросам, связанным с предотвращением аварийного загрязнения трансграничных вод.

4. В рамках этого сотрудничества в Берлине (7-9 мая 1998 года) было проведено Рабочее совещание по предотвращению химических аварий и ограничению их воздействия на трансграничные воды. С учетом результатов этого рабочего совещания на седьмом совещании Сигнатариев Конвенции и о промышленных авариях (13-15 мая 1998 года) было предложено создать Совместную специальную группу экспертов в соответствии с обеими Конвенциями. Это предложение было одобрено на первом совещании Рабочей группы по управлению водными ресурсами, созданной в соответствии с Конвенцией по водам, в июле 1998 года. Совместная группа экспертов подготовила семинар по предотвращению аварий на химических предприятиях и ограничению их воздействия на трансграничные воды (Гамбург, 4-6 октября 1999 года). Выводы и рекомендации этого семинара были затем приняты на втором совещании Сторон Конвенции по водам, состоявшемся в Гааге (23-25 марта 2000 года), и одобрены на первом совещании Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях, состоявшемся в Брюсселе (22-24 ноября 2000 года).

5. Стороны обеих Конвенций продлили срок действия мандата Совместной группы экспертов для поддержки процесса реализации вышеупомянутых рекомендаций и руководства им и согласовали будущий план работы Группы, изложенный в решении 2000/5 о предотвращении аварийного загрязнения вод, принятом на первом

совещании Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях (ECE/CP.TEIA/2, приложение VI).

6. Совместная группа экспертов представила доклады о ходе осуществления своего плана работы на втором совещании Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях в 2002 году (см. доклад о ходе работы - CP.TEIA/2002/11) и на ее третьем совещании в 2004 году (см. доклад о работе совещания - ECE/CP.TEIA/12, пункты 46-51). Она также представила доклады Сторонам Конвенции по водам на их втором и третьем совещаниях (см. доклады ECE/MP.WAT/5, пункты 28-30, и ECE/MP.WAT/15, пункт 39).

II. ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

7. Совместная группа экспертов подготовила доклад об осуществлении выводов и рекомендаций Гамбургского семинара (ECE/CP.TEIA/2006/10 - ECE/MP.WAT/2006/9) на основе ответов на вопросник, полученных от стран Центральной и Западной Европы. Настоящий доклад представляется руководящим органам двух Конвенций с целью его рассмотрения и последующего одобрения.

8. Секретариаты обеих Конвенций разработали список существующих руководящих принципов обеспечения безопасности и наилучших методов для предотвращения аварийного загрязнения трансграничных вод, который размещен по следующему адресу: <http://www.unece.org/env/teia/water.htm>. Цель заключалась в создании информационной платформы, касающейся руководящих принципов предотвращения аварийного загрязнения вод. Согласно решению Совместной группы экспертов, список содержит следующие разделы:

- a) Руководящие принципы ЕЭК ООН в области региональной безопасности (например, рекомендации Гамбургского семинара);
- b) Руководящие принципы в области безопасности, принятые международными комиссиями по рекам (например, объединенными органами по Эльбе, Дунаю и Рейну);
- c) Руководящие принципы в области безопасности, принятые двусторонними органами; и
- d) Национальные руководящие принципы в области безопасности и/или технические регламенты.

9. Совместная группа экспертов представила материалы для категории i) и ii) списка. По просьбе Группы координационные центры по двум Конвенциям представили информацию, относящуюся к категориям iii) и iv). Этот процесс следует рассматривать как текущий, и всем странам предлагается представлять дополнительную соответствующую информацию, с тем чтобы еще выше поднять уровень содержательности этого списка.

10. Совместная группа экспертов получала соответствующую информацию, давала руководящие указания и содействовала осуществлению двусторонних и многосторонних проектов, с тем чтобы оказать помощь странам с переходной экономикой во внедрении мер безопасности в отношении опасной деятельности с уделением особого внимания вопросу о предотвращении аварийного загрязнения вод.

11. В целях надлежащего обеспечения безопасности трубопроводов Совместная группа экспертов создала руководящую группу, которая подготовила Руководящие принципы поддержания безопасности и надлежащей практики для трубопроводов (ECE/CP.TEIA/2006/11 - ECE/MP.WAT/2006/8). В ходе подготовки этого документа руководящая группа учла, в частности, информацию, представленную государственными органами, операторами трубопроводов, научно-исследовательскими институтами и неправительственными организациями на Рабочем совещании по предотвращению загрязнения вод в результате аварий на трубопроводах (Берлин, 8-9 июня 2005 года) и Рабочем совещании по предотвращению аварий на газопроводах (Гаага, 8-9 марта 2006 года) и в развитие их итогов.

12. Совместная группа экспертов также приступила к работе по подготовке руководящих принципов и надлежащей практики для хвостовых отвалов. Планируется провести рабочее совещание в интересах получения необходимой информации от всех заинтересованных сторон.

13. Совместная группа экспертов решила рассмотреть вопросы, касающиеся руководящих принципов и надлежащей практики для речного судоходства, после решения задач, касающихся хвостовых отвалов, и рассмотрения результатов работы, проделанной в этой области другими сторонами.

14. Совместная группа указала, что адекватные меры реагирования на промышленные аварии нередко определяются эффективностью систем раннего предупреждения и оповещения. Она подчеркнула, что Система уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН и речные системы оповещения должны быть в максимально возможной степени эффективными и действовать в любой момент времени. Группа также высказала

согласованное мнение относительно того, что существуют возможности для развития сотрудничества между сетью пунктов связи в рамках Системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН и координационными центрами речных систем оповещения, а также для интеграции механизмов раннего предупреждения со станциями автоматизированного мониторинга состояния вод.

III. БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

15. На своем седьмом совещании, состоявшемся 10-11 апреля 2006 года в Женеве, Совместная группа экспертов рассмотрела задачи, включенные в ее текущий план работы. В число этих задач входят уже выполненные задачи, задачи, требующие дальнейшей работы, и, наконец, те задачи, которые требуют постоянного внимания со стороны Группы. Она также рассмотрела новые предложения, сформулированные членами Группы. Основываясь на результатах вышеуказанного рассмотрения и обсуждения приоритетов, Совместная группа экспертов решила включить нижеследующие элементы в проект своего плана работы для их рассмотрения и последующего утверждения Конференцией Сторон Конвенции о промышленных авариях и Совещанием Сторон Конвенции по водам:

- a) формулирование руководящих указаний и оказание помощи странам с переходной экономикой в осуществлении выводов и рекомендаций Гамбургского семинара;
- b) разработка руководящих принципов и надлежащей практики для хвостовых отвалов;
- c) содействие обмену информацией о функционировании систем уведомления и оповещения на национальном, региональном и местном уровнях, которые были созданы в рамках двух Конвенций и/или международных комиссий по рекам (например, по Рейну, Эльбе и Дунаю), посредством: i) проведения совместных консультаций представителей пунктов связи, назначенных в рамках Системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН и речных систем оповещения; и ii) интеграции систем мониторинга и оценки и систем раннего предупреждения в трансграничных реках;
- d) формулирование руководящих указаний относительно разработки трансграничных планов действий в чрезвычайных ситуациях;
- e) содействие организации учений по отработке мер реагирования, в частности в трансграничном контексте;

f) разработка руководящих принципов и надлежащей практики для речного судоходства;

g) ведение и обновление существующих руководящих принципов обеспечения безопасности и надлежащей практики для предотвращения аварийного загрязнения трансграничных вод и формулирование руководящих указаний относительно их адаптации к конкретным потребностям и обстоятельствам, существующим в речных бассейнах;

h) разработка методологий определения опасных видов деятельности, в ходе которых используются меньшие количества веществ в сравнении с количествами, конкретно указываемыми в приложении I к Конвенции о промышленных авариях.

16. На своем консультационном совещании, состоявшемся 25 апреля в Женеве (см. отчет о работе совещания - COPB18/16 May 2006), Председатели руководящих органов двух Конвенций поддержали вышеуказанный план работы.

17. Совместная группа экспертов также предложила проводить ее совещания в сроки, позволяющие обеспечивать достижение результатов, ожидаемых обоими руководящими органами. По возможности их следует проводить в различных странах - членах ЕЭК ООН, представленных в Группе, на основе ротации.

18. Совместной группе экспертов следует поручить принять решение о методах работы, наиболее приемлемых для выполнения задач, указываемых в пункте 15. Как ожидается, она представит доклад о результатах своей деятельности Конференции Сторон Конвенции о промышленных авариях и Совещанию Сторон Конвенции по водам.

IV. ОЦЕНКА СОВМЕСТНОЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

19. Совместная группа экспертов располагает возможностью оказать существенную поддержку работе, проводящейся в рамках Конвенции о промышленных авариях и Конвенции по водам. Она может стать важным форумом для обмена информацией по вопросам, относящимся к предотвращению аварийного загрязнения трансграничных вод. Однако Группа сможет выполнить эту функцию только при соблюдении нескольких условий:

a) Совместная группа экспертов должна получать равную и безусловную поддержку от руководящих органов обеих Конвенций. Работа, ведущаяся Группой, должна определяться инициативой, исходящей от обоих форумов;

b) эксперты, представляющие некоторые страны с переходной экономикой, нуждаются в помощи для участия в работе Группы. Финансовую помощь следует обеспечить путем объединенных усилий и взносов Сторон Конвенций;

c) необходимо расширить участие специалистов; в Группе должен быть представлен и активно участвовать в ее работе более широкий круг стран - членов ЕЭК ООН; в частности, следует расширить участие экспертов, представляющих Конвенцию по водам. Всем странам - членам ЕЭК ООН, в частности Сторонам Конвенции, предлагается назначить экспертов для участия в работе Совместной группы экспертов и внесения вклада в ее деятельность.
